

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Rådets förordning (EG) nr 779/98 av den 7 april 1998 om import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Turkiet och om upphävande av förordning (EEG) nr 4115/86 och om ändring av förordning (EG) nr 3010/95 1
- * Rådets förordning (EG) nr 780/98 av den 7 april 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1488/96 såvitt avser förfarandet för beslut om lämpliga åtgärder om någon väsentlig förutsättning saknas för att stödåtgärder till en Medelhavspartner skall kunna fullföljas 3
- * Rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 781/98 av den 7 april 1998 om ändring av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i dessa gemenskaper såvitt avser lika behandling 4
- * Rådets förordning (EG) nr 782/98 av den 7 april 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1626/94 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna i Medelhavet 6
- * Rådets förordning (EG) nr 783/98 av den 7 april 1998 om ändring av förordning (EG) nr 45/98 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd av totala tillåtna fångstmängder för år 1998 och av vissa villkor för fångsten 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 784/98 av den 14 april 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 12
- * Kommissionens förordning (EG) nr 785/98 av den 14 april 1998 om föreskrifter för beviljande av stöd för privat lagring av lagringsbeständig ost 14

Innehåll (Fortsättning)	
	* Kommissionens förordning (EG) nr 786/98 av den 14 april 1998 om omfördelning av icke utnyttjade kvantiteter av de under 1997 tillämpliga kvantitativa kvoterna för vissa produkter med ursprung i Kina 17
	Kommissionens förordning (EG) nr 787/98 av den 14 april 1998 om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för andra kvartalet 1998 (andra perioden) 23
	* Kommissionens förordning (EG) nr 788/98 av den 14 april 1998 om försäljning genom det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export 25

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

98/256/EG:

* Rådets beslut av den 16 mars 1998 om nödgärder vad beträffar skydd mot bovin spongiform encefalopati, som ändrar beslut 94/474/EG och upphäver beslut 96/239/EG.....	32
--	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 779/98

av den 7 april 1998

om import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Turkiet och om upphävande av förordning (EEG) nr 4115/86 och om ändring av förordning (EG) nr 3010/95

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I sitt beslut nr 1/98 av den 25 februari 1998 beträffande handelsordningen för jordbruksprodukter upprättade associeringsrådet EG – Turkiet en förmånsordning tillämplig på import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Turkiet. En bestämmelse bör fastställas som ger kommissionen möjlighet att besluta om de särskilda tillämpningsföreskrifter som är nödvändiga för att genomföra denna nya importordning, utan att det påverkar bestämmelserna i artiklarna 6 och 7 i rådets förordning (EG) nr 1981/94 av den 25 juli 1994 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa produkter med ursprung i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordanien, Malta, Marocko, Västbanken och Gazaremsan, Tunisien och Turkiet, samt om föreskrifter för förlängning och anpassning av dessa tullkvoter⁽¹⁾.

För de produkter för vilka gemenskapens lagstiftning föreskriver att importpriset skall gälla, bör tillämpningen av en tullförmånsordning underordnas detta pris.

Genom rådets förordning (EEG) nr 4115/86⁽²⁾ upprättades den importordning som är tillämplig i gemenskapen på jordbruksprodukter med ursprung i Turkiet på grundval av beslut nr 1/80 av associeringsrådet EG – Turkiet. Bestämmelserna om jordbruk i det beslutet upphävdes genom beslut nr 1/98 av associeringsrådet EG – Turkiet. Förjaktligen bör förordning (EEG) nr 4115/86 upphävas.

⁽¹⁾ EGT L 199, 2.8.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1667/97 (EGT L 236, 27.8.1997, s. 3)

⁽²⁾ EGT L 380, 31.12.1986, s. 16. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1620/97 (EGT L 224, 14.8.1997, s. 1).

För övrigt bör de tullmedgivanden för de tre produkter med ursprung i Turkiet upphöra och för vilka tullmedgivanden föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 3010/95 av den 18 december 1995 om fullständigt eller partiellt upphävande av tullar på vissa produkter som omfattas av kapitel 1 – 24 och kapitel 27 i Kombinerade nomenklaturen och som har sitt ursprung i Malta och i Turkiet⁽³⁾.

Associeringsrådets beslut är tillämpligt från och med den 1 januari 1998. På grund av att det är bråttom bör det föreskrivas att denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de produkter med ursprung i Turkiet som är upptagna i listan i bilaga II till EG-fördraget och som får importeras till gemenskapen på de villkor som föreskrivs i beslut nr 1/98 av associeringsrådet EG – Turkiet skall tillämpningsföreskrifter för genomförandet av importordningen antas enligt förfarandet i artikel 38 i rådets förordning (EG) nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen för oljor och fetter⁽⁴⁾, eller i förekommande fall, i motsvarande artiklar i andra förordningar om gemensamma organisationer av jordbruksmarknaderna, utan att det påverkar bestämmelserna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1981/94.

Artikel 2

För de produkter för vilka gemenskapslagstiftningen föreskriver att importpriset skall gälla, skall tillämpningen av förmånstullar underordnas detta pris.

⁽³⁾ EGT L 314, 28.12.1995, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 540/96 (EGT L 79, 29.3.1996, s. 8).

⁽⁴⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1581/96 (EGT L 206, 16.8.1996, s. 11).

För fiskeriprodukter för vilka ett referenspris har fastställts skall tillämpningen av förmånstullar underordnas detta pris.

Artikel 3

Rådets förordning (EEG) nr 4115/86 skall upphävas.

Artikel 4

Förordning (EG) nr 3010/95 ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

”Rådets förordning (EG) nr 3010/95 av den 18 december 1995 om fullständigt eller partiellt upphävande av tullar på vissa produkter som omfattas av kapitlen 1–24 i Kombinerade nomenklaturen och som har sitt ursprung i Malta.”

2. Artiklarna 1 och 2 skall ersättas med följande:

”Artikel 1

Import till gemenskapen av de produkter med ursprung i Malta som är upptagna i förteckningen i

bilagan till den här förordningen är underkastade de tullar som anges för var och en av dessa produkter.

Artikel 2

Vid tillämpningen av den här förordningen gäller de regler om ursprungsstatus som gäller vid tillämpningen av avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Malta.”

3. Bilaga I med en förteckning över produkter enligt kapitlen 1–24, med ursprung i Malta, skall benämnas ”Bilaga”.

4. Bilaga II med en förteckning över produkter enligt kapitlen 1–24, med ursprung i Turkiet, skall upphävas.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 780/98

av den 7 april 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1488/96 såvitt avser förfarandet för beslut om lämpliga åtgärder om någon väsentlig förutsättning saknas för att stödåtgärder till en Medelhavspartner skall kunna fullföljas

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 1488/96 av den 23 juli 1996 om finansiella och tekniska stödåtgärder (Meda) för reformering av ekonomiska och sociala strukturer inom ramen för partnerskapet mellan Europa och Medelhavsområdet ⁽³⁾ bygger nämnda förordning på respekten för de demokratiska principerna och rättsstatsprincipen samt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, vilka är väsentliga för förordningen, och vid en kränkning av dessa skall lämpliga åtgärder kunna beslutas.

Enligt artikel 16 i förordning (EG) nr 1488/96 skall det slutgiltiga förfarandet för beslut om lämpliga åtgärder, om någon väsentlig förutsättning saknas för att stödåtgärder till en Medelhavspartner skall kunna fullföljas, fastställas före den 30 juni 1997.

Det är följaktligen nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 1488/96 för att fastställa ett sådant förfarande.

För antagandet av denna förordning innehåller inte fördraget några andra befogenheter än de som följer av artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 16 i förordning (EG) nr 1488/96 skall ersättas med följande:

"Artikel 16

Om en väsentlig förutsättning saknas för att stödåtgärderna till en Medelhavspartner skall kunna fullföljas, får rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om lämpliga åtgärder."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande

⁽¹⁾ EGT C 386, 20.12.1997, s. 9.

⁽²⁾ EGT C 104, 6.4.1998.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 1.

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 781/98

av den 7 april 1998

om ändring av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i dessa gemenskaper såvitt avser lika behandling

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 24 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag efter yttrande från Kommittén för tjänsteföreskrifter⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av domstolens yttrande⁽³⁾,

med beaktande av revisionsrättens yttrande⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

Principen om lika behandling bör förklaras utgöra en av de grundläggande normerna i gemenskapens tjänsteföreskrifter och inte enbart i fråga om rekrytering.

Institutionerna bör anmodas att genom överenskommelse ange de positiva åtgärder som är avsedda att främja lika möjligheter för kvinnor och män inom de områden som omfattas av tjänsteföreskrifterna och anställningsvillkoren för övriga anställda.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna skall ändras enligt följande:

1. Efter artikel 1 skall följande artikel införas:

"Artikel 1 a

1. Tjänstemännen har i fråga om tillämpning av tjänsteföreskrifterna rätt till lika behandling utan direkt eller indirekt hänvisning till ras, politisk, filosofisk eller religiös övertygelse, kön eller sexuell läggning, utan att det påverkar tillämpningen av de relevanta bestämmelser i tjänsteföreskrifterna som förutsätter ett visst civilstånd.

2. I syfte att i praktiken säkerställa full jämställdhet i arbetslivet mellan kvinnor och män får principen om likabehandling inte hindra Europeiska gemenskapernas institutioner från att behålla eller besluta om åtgärder som rör särskilda förmåner för att göra det lättare för det underrepresenterade könet att bedriva en yrkesverksamhet eller för att förebygga eller kompensera nackdelar i yrkeskarriären.

3. Institutionerna skall efter yttrande från Kommittén för tjänsteföreskrifter genom överenskommelse ange de åtgärder och insatser som är avsedda att främja lika möjligheter för kvinnor och män inom de områden som omfattas av nu gällande tjänsteföreskrifter och vidta lämpliga åtgärder, särskilt för att avhjälpa faktiska ojämlikheter som påverkar kvinnors möjligheter inom de områden som omfattas av tjänsteföreskrifterna."

2. Artikel 27 andra stycket skall ersättas med följande text:

"Tjänstemännen skall utses utan åtskillnad vad gäller politisk, filosofisk eller religiös övertygelse, kön eller sexuell läggning och oberoende av sitt civilstånd eller sin familjesituation."

Artikel 2

Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 10 första stycket skall ersättas med följande:

"Bestämmelserna i artikel 1a, artikel 5.1, 5.2 och 5.4 och artikel 7 i tjänsteföreskrifterna om lika behandling av tjänstemän och om klassificering av tjänsterna i kategorier, tjänstegrupper och lönegrader skall äga motsvarande tillämpning."

2. Artikel 12.1 andra stycket skall ersättas med följande:

"Tillfälligt anställda skall utses utan åtskillnad vad gäller ras, politisk, filosofisk eller religiös övertygelse, kön eller sexuell läggning och oberoende av sitt civilstånd eller sin familjesituation."

3. I artikel 53 skall följande stycke läggas till:

"Bestämmelserna i artikel 1a i tjänsteföreskrifterna om lika behandling av tjänstemän skall äga motsvarande tillämpning."

⁽¹⁾ EGT C 144, 16.5.1996, s. 14.

⁽²⁾ EGT C 85, 17.3.1997, s. 128.

⁽³⁾ Yttrandet avgivet den 24 maj 1993.

⁽⁴⁾ Yttrandet avgivet den 23 april 1997.

4. Artikel 83 skall ersättas med följande:

"Artikel 83

Bestämmelserna i artikel 1a, artikel 11, artikel 12 första stycket, artikel 14, artikel 16 första stycket, artikel 17, artikel 19, artikel 22, artikel 23 första och andra stycket och artikel 25 andra stycket i tjänsteföreskrifterna om tjänstemännens rättigheter och skyldigheter och

bestämmelserna i artiklarna 90 och 91 i tjänsteföreskrifterna om överklaganden skall äga motsvarande tillämpning."

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 782/98

av den 7 april 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1626/94 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna i Medelhavet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽⁴⁾ skall den gemensamma fiskepolitikens allmänna mål vara att skydda och bevara havens levande resurser.

Internationella kommissionen för bevarandet av tonfisk (ICCAT) antog vid sitt tionde extraordinarie möte, som hölls i San Sebastian i Spanien den 22–29 november 1996, två rekommendationer om fiske efter tonfisk i Medelhavet. ICCAT har också rekommenderat vissa särskilda regler beträffande minimilandningsstorlek för tonfisk. Samtliga dessa rekommendationer vilar på vetenskaplig grund.

Det är, inom ramen för gemenskapens internationella åtaganden och, framför allt, med beaktande av dess framtida anslutning till ICCAT, lämpligt att genomföra dessa rekommendationer för att undvika alltför stort fisketryck på tonfisk.

Rådets förordning (EG) nr 1626/94 av den 27 juni 1994 ⁽⁵⁾ bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1626/94 ändras på följande sätt:

1. Följande artikel skall införas:

"Artikel 3a

1. Fiske efter tonfisk med snörpvad skall vara förbjudet under tiden 1–31 augusti.
2. Användning av flygplan eller helikopter som hjälpmedel vid fiske efter tonfisk skall vara förbjudet under tiden 1–30 juni."

⁽¹⁾ EGT C 337, 7.11.1997, s. 36.

⁽²⁾ EGT C 104, 6.4.1998.

⁽³⁾ EGT C 73, 9.3.1998.

⁽⁴⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 171, 6.7.1994, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1075/96 (EGT L 142, 15.6.1996, s. 1).

2. I bilaga IV:

— skall följande text ersätta motsvarande avsnitt:

”Art	Minimistorlek
<i>Thunnus Thynnus</i>	70 cm eller 6,4 kg (**)

(**) Det skall dock vara tillåtet att landa upp till 15 % i antal exemplar som väger mellan 1,8 kg och 6,4 kg och som fångats oavsiktligt.”

— den tidigare fotnoten (**) skall benämnas (**).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 783/98

av den 7 april 1998

om ändring av förordning (EG) nr 45/98 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd av totala tillåtna fångstmängder för år 1998 och av vissa villkor för fångsten

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om upprättande av ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽¹⁾, särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 45/98 ⁽²⁾ fastställs, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, totala tillåtna fångstmängder (TAC) för år 1998 och vissa villkor för fångsten.

Det är önskvärt att fastställa nya totala tillåtna fångstmängder för år 1998 för att begränsa fångsten av ytterligare ett antal fiskbestånd eller grupper av fiskbestånd i Nordsjön. Dessa totala tillåtna fångstmängder bör fördelas

mellan medlemsstaterna i enlighet med artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3760/92.

Förordning (EG) nr 45/98 bör följaktligen ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tabellerna i bilagorna I och II till denna förordning skall införas i bilaga I respektive bilaga III till förordning (EG) nr 45/98, vid tillämpliga arter.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom 1994 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 12, 19.1.1998, s. 1.

BILAGA I

Arter: Glasvar <i>Lepidorbombus</i> spp.	Zon: IIa (1), Nordsjön (1)
België/Belgique 10 Danmark 10 Deutschland 10 Ελλάδα España France 50 Ireland Italia Luxembourg Nederland 40 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom 2 880 EC 3 000 TAC 3 000	(1) Gemenskapens fiskevatten
Arter: Marulk <i>Lophiidae</i>	Zon: IIa (1), Nordsjön (1)
België/Belgique 780 Danmark 1 720 Deutschland 840 Ελλάδα España France 160 Ireland Italia Luxembourg Nederland 590 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 20 United Kingdom 17 960 EC 22 070 TAC 22 070	(1) Gemenskapens fiskevatten
Arter: Piggvar (2) <i>Psetta maxina</i>	Zon: IIa (1), Nordsjön (1)
België/Belgique 660 Danmark 1 410 Deutschland 360 Ελλάδα España France 170 Ireland Italia Luxembourg Nederland 5 000 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 10 United Kingdom 1 390 EC 9 000 TAC 9 000	(1) Gemenskapens fiskevatten (2) Inbegripet slätvar (<i>Scophthalmus rhombus</i>)

Arter: Rockor <i>Rajidae</i>	Zon: Ila (¹), Nordsjön (¹)
België/Belgique 1 020 Danmark 40 Deutschland 50 Ελλάδα España France 160 Ireland Italia Luxembourg Nederland 870 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom 3 920 EC 6 060 TAC 6 060	(¹) Gemenskapens fiskevatten
Arter: Sandskädda (²) <i>Limanda limanda</i>	Zon: Ila (¹), Nordsjön (¹)
België/Belgique 820 Danmark 3 080 Deutschland 4 620 Ελλάδα España France 320 Ireland Italia Luxembourg Nederland 18 630 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 10 United Kingdom 2 590 EC 30 070 TAC 30 070	(¹) Gemenskapens fiskevatten (²) Inbegripet skrubbskädda (<i>Platichthys flesus</i>)
Arter: Bergtungå (²) <i>Microstomus kitt</i>	Zon: Ila (¹), Nordsjön (¹)
België/Belgique 650 Danmark 1 790 Deutschland 230 Ελλάδα España France 490 Ireland Italia Luxembourg Nederland 1 490 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 20 United Kingdom 7 330 EC 12 000 TAC 12 000	(¹) Gemenskapens fiskevatten (²) Inbegripet rödtunga (<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>)

BILAGA II

Fiskbestånd		Område	Typ av TAC A = analytisk F = försiktighets	Artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall tillämpas (1/0 = ja/nej)	Avdrag skall göras enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 (1/0 = ja/nej)
Art					
Svenskt namn	Latinskt namn				
Glasvar	<i>Lepidorbombus</i> spp.	Ila (!), Nordsjön (!)	F	1	0
Marulk	<i>Lophius</i> spp.	Ila (!), Nordsjön (!)	F	1	0
Piggvar och slätvar	<i>Psetta maxima</i> och <i>scophthalmus rhombus</i>	Ila (!), Nordsjön (!)	F	1	0
Rockor	<i>Rajidae</i> spp.	Ila (!), Nordsjön (!)	F	1	0
Sandskädda och skrubbskädda	<i>Limanda limanda</i> och <i>Platichthys flesus</i>	Ila (!), Nordsjön (!)	F	1	0
Bergskädda och rödtunga	<i>Microstomus kitt</i> och <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Ila (!), Nordsjön (!)	F	1	0

(!) Gemenskapens fiskevatten

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 784/98

av den 14 april 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 april 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	204	107,2
	624	191,0
	999	149,1
0707 00 05	052	113,1
	066	98,4
	999	105,8
0709 90 70	052	108,8
	999	108,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,1
	204	34,6
	212	45,8
	600	39,2
	624	48,8
	999	44,1
0805 30 10	600	85,9
	999	85,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
	388	93,3
	400	94,4
	404	100,6
	508	95,0
	512	85,8
	524	83,4
	528	87,1
	720	129,8
	804	117,3
	999	93,4
	0808 20 50	388
512		73,5
528		87,5
999		78,3

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 785/98

av den 14 april 1998

om föreskrifter för beviljande av stöd för privat lagring av lagringsbeständig ost

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 9.3 och artikel 28 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 508/71⁽³⁾ fastställs att stöd för privat lagring får beviljas för viss lagringsbeständig ost om det råder en allvarlig obalans på marknaden som kan avhjälpas eller minskas genom säsongslagring.

Säsongen för produktion av Emmentaler- och Gruyèreost sammanfaller inte med säsongen för konsumtion av dessa ostar. Följaktligen är det lämpligt att ha tillgång till ett lager med den kvantitet som utgör skillnaden mellan produktionen under sommarmånaderna och produktionen under vintermånaderna.

När det gäller tillämpningsföreskrifterna för denna åtgärd, bör den högsta kvantitet som kan omfattas av åtgärden samt kontrakttidens längd fastställas med hänsyn till de faktiska marknadsbehoven och till möjligheterna att lagra osten i fråga. Dessutom är det nödvändigt att precisera innehållet i lagringskontraktet för att säkerställa identifiering av osten och kontroll av de lager som uppbär stöd. Stödets storlek bör fastställas med hänsyn till lagringskostnader och till den förväntade utvecklingen av marknadspriserna.

Vad gäller kontroller har det visat sig att kontrollbestämmelserna bör specificeras, särskilt vad gäller de handlingar som skall framläggas och kontroller på plats. Dessa krav gör det nödvändigt att fastställa att medlemsstaterna får kräva att kontrollkostnaderna helt eller delvis skall betalas av kontrahenten.

I artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1756/93 av den 30 juni 1993 om avgörande faktorer för den jordbruksomräkningskurs som tillämpas för mjölk och mjölkprodukter⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning

(EG) nr 420/98⁽⁵⁾, fastställs den omräkningskurs som skall tillämpas i samband med stödåtgärder för privat lagring av mjölkprodukter.

Kontinuiteten i lagringen i fråga bör säkerställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Stöd skall beviljas för privat lagring av 21 600 ton Emmentaler- och Gruyèreost som producerats inom gemenskapen och som uppfyller kraven i artiklarna 2 och 3 i denna förordning.

Artikel 2

1. Interventionsorganen skall endast ingå lagringskontrakt om

- a) det parti ost som kontraktet gäller består av minst fem ton,
- b) osten innehar märkning som inte kan avlägsnas med en tydlig angivelse av det företag där osten producerats, i förekommande fall med nummer på företaget, samt ostens tillverkningsdag och -månad,
- c) osten är framställd minst tio dagar före den dag som i kontraktet anges som dagen för inlagring,
- d) osten har genomgått kvalitetskontroller som visar att den efter lagring med största sannolikhet kan klassificeras som

— "Premier choix" i Frankrike,

— "Markenkäse" eller "Klasse fein" i Tyskland,

— "Special Grade" i Irland,

— "I luokka" i Finland,

— "1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse" i Österrike,

— "Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé" i Sverige,

e) lagerhållaren skall ansvara för följande:

— Att inte ändra sammansättningen på det kontrakterade partiet under kontraktstiden utan tillstånd från interventionsorganet. Om kravet på den längsta

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 58, 11.3.1971, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 161, 2.7.1993, s. 48.

⁽⁵⁾ EGT L 52, 21.2.1998, s. 21.

kvantitet som fastställs för varje parti uppfylls kan interventionsorganet godkänna en ändring när det gäller uttag från lager eller ersättning av sådan ost som inte kan fortsätta lagras på grund av kvalitetsförsämring.

Vid uttag från lager av vissa kvantiteter

- i) anses kontraktet inte ha ändrats om de nämnda kvantiteterna ersätts med interventionsorganets godkännande,
- ii) anses kontraktet redan från början ha ingåtts för den kvantitet som bibehålls, om de nämnda kvantiteterna inte ersätts med nya.

De kontrollkostnader som ändringen medför skall betalas av lagerhållaren.

— Att föra lagerbokföring och att varje vecka underätta interventionsorganet om de kvantiteter ost som inlagrats under den gångna veckan och om eventuella förväntade uttag från lagret.

2. Lagringskontrakt skall ingås

- a) skriftligen med angivelse av dag då den kontrakterade lagringsperioden börjar. Denna dag får inte infalla tidigare än dagen efter den dag då inlagringen av det parti som kontraktet avser är slutförd,
- b) efter avslutad inlagring av det parti ost som kontraktet avser och senast 40 dagar efter den dag då den kontrakterade lagringsperioden börjar.

Artikel 3

1. Stöd skall endast beviljas för ost som inlagras under lagringsperioden. Den börjar den 1 april 1998 och slutar senast den 30 september samma år.
2. Den ost som lagras får endast tas ur lagret under perioden för uttag från lagret. Den börjar den 1 oktober 1998 och slutar den 31 mars året därpå.

Artikel 4

1. Stödbeloppet skall fastställas enligt följande:
 - a) 100 ecu per ton för fasta kostnader.
 - b) 0,35 ecu per ton och dag av kontrakterad lagringsperiod för lagringskostnader.
 - c) 0,63 ecu per ton och dag av kontrakterad lagringsperiod för finansiella kostnader.
2. Stöd skall inte beviljas för kontrakterad lagring som understiger 90 dagar. Stödet får inte överstiga ett belopp som motsvarar en kontrakterad lagringsperiod på 180 dagar.

Trots artikel 2.1 e första strecksatsen får dock lagerhållaren helt eller delvis ta ut det kontrakterade partiet ur lagret sedan den period om 90 dagar som anges i första stycket har löpt ut och den period för uttag från lager som anges i artikel 3.2 har börjat. Den minsta kvantitet som får tas ut ur lager skall vara 500 kilo. Medlemsstaterna kan dock öka kvantiteten till 2 ton.

Den dag då det kontrakterade partiet ost börjar tas ut ur lager skall inte räknas in i den kontrakterade lagringsperioden.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att de villkor som ger rätt till stödutbetalning följs.
2. Kontrahenten skall ställa alla handlingar med följande upplysningar om de privat lagrade produkterna till förfogande för de nationella myndigheter som ansvarar för kontrollen av att bestämmelserna efterlevs:
 - a) Ägareförhållandet vid tidpunkten för inlagring.
 - b) Ostens ursprung och framställningsdag.
 - c) Inlagringsdatum.
 - d) Befintligt lager.
 - e) Datum för uttag från lager.
3. Kontrahenten eller i förekommande fall lagerhållaren skall föra lagerbokföring som skall vara tillgänglig i lagerlokalen och som skall innehålla följande:
 - a) Identifiering, genom kontraktsnummer, på de produkter som finns i privata lager.
 - b) Datum för inlagring och uttag från lager.
 - c) Antal ostar och ostarnas vikt, angivet per parti.
 - d) Produkternas placering i lagret.
4. De lagrade produkterna skall vara lätta att identifiera enligt aktuella kontrakt. Ett särskilt märke skall sättas på de ostar som kontraktet avser.
5. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2.1 e skall de behöriga organen utföra kontroller vid inlagring, särskilt för att säkerställa att de lagrade produkterna är berättigade till stöd och för att förhindra att produkter byts ut under den kontrakterade lagringsperioden.
6. Den nationella myndighet som ansvarar för kontrollen skall genomföra
 - a) en oanmäld kontroll för att säkerställa att produkterna finns i lager. Provrvalet skall vara representativt och skall motsvara minst 10 % av den totala kvantitet som omfattas av kontraktet för stöd för privat lagring.

Kontrollen skall omfatta, utöver granskning av den bokföring som avses i punkt 3, fysisk kontroll av varornas vikt och art och deras identifikation. Denna fysiska kontroll skall omfatta minst 5 % av den kvantitet som omfattas av en oanmäld kontroll.

b) en kontroll för att säkerställa att produkterna finns i lagret vid slutet av den kontrakterade lagringperioden.

7. För de kontroller som utförs i enlighet med punkterna 5 och 6 skall en rapport med följande information utarbetas:

- Datum för kontrollen
- Kontrollens varaktighet
- Det genomförda kontrollarbetet.

Kontrollrapporten skall vara undertecknad av den ansvarige tjänstemannen och kontraserad av kontrahenten eller i förekommande fall av lagerhållaren.

8. Om oriktigheter rörande 5 % eller mer av de kontrollerade produkterna konstaterats skall kontrollen utvidgas till att omfatta ett större provurval som fastställs av det behöriga organet.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om sådana fall inom fyra veckor.

9. Medlemsstaterna får kräva att kostnaderna för kontroller helt eller delvis skall betalas av kontrahenten.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen senast den 15 oktober 1998 om

- a) de kvantiteter ost för vilka lagringskontrakt har ingåtts,
- b) eventuella kvantiteter för vilka tillstånd beviljats i enlighet med artikel 2.1 e.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tredje dag efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 786/98

av den 14 april 1998

om omfördelning av icke utnyttjade kvantiteter av de under 1997 tillämpliga kvantitativa kvoterna för vissa produkter med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 520/94 av den 7 mars 1994, om fastställande av ett gemenskapsförfarande för förvaltningen av kvantitativa kvoter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 138/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 2.5, 14 och 24 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 519/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import från vissa tredje länder och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 1765/82, 1766/82 och 3420/83⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 847/97⁽⁴⁾, infördes årliga kvantitativa kvoter för vissa produkter med ursprung i Kina som anges i bilaga II till den förordningen. Kvoterna skall omfattas av bestämmelserna i förordning (EG) nr 520/94.

Kommissionen antog följaktligen förordning (EG) nr 738/94⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 983/96⁽⁶⁾, om allmänna bestämmelser för genomförande av förordning (EG) nr 520/94. Dessa bestämmelser är tillämpliga vid förvaltningen av de ovannämnda kvoterna, om inte annat följer av bestämmelserna i den här förordningen.

Medlemsstaternas behöriga myndigheter har i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 520/94 meddelat kommissionen vilka kvantiteter som inte utnyttjats av de kvoter som fördelades för 1997.

Det har inte varit möjligt att omfördela dessa icke utnyttjade kvantiteter på så kort tid att de har kunnat användas före utgången av kvotåret 1997.

Efter genomgång av de uppgifter som mottagits för var och en av de berörda produkterna förefaller det lämpligt

att under 1998 omfördela de kvantiteter som inte använts under kvotåret 1997, upp till de mängder som anges i bilaga I till denna förordning.

En genomgång av de olika förvaltningsmetoder som anges i förordning (EG) nr 520/94 visar att man bör välja den metod som grundar sig på traditionella handelsmönster. I enlighet med denna metod skall kvoterna delas i två delar varav den ena tillfaller traditionella importörer och den andra övriga sökande.

Denna metod har visat sig vara den mest lämpade för att säkra kontinuiteten i handeln för de berörda gemenskapsimportörerna och förhindra störningar i handelsmönstret.

De kvantiteter som omfördelas i enlighet med den här förordningen bör delas upp genom tillämpning av samma kriterier som de som följdes vid fördelningen av kvoterna för 1998.

För tilldelningen av den del av kvoten som är avsatt för de traditionella importörerna bör den referensperiod som utgörs av år 1995 och som användes för fördelningen av kvoterna för 1998 bibehållas. Perioden är fortfarande representativ för en normal utveckling av handelsmönstret för de produkter det gäller. De traditionella importörerna måste följaktligen bevisa att de under 1995 importerade produkter med ursprung i Kina som omfattas av de berörda kvoterna.

Formalitetserna bör förenklas för de traditionella importörer som redan innehar en importlicens som utfärdats vid fördelningen av gemenskapskvoterna för 1998. De behöriga förvaltningsmyndigheterna förfogar redan över de nödvändiga verifikationshandlingarna för alla traditionella importörer vad gäller import som skett under 1995. Det är därför tillräckligt att de nämnda importörerna bifogar en kopia av den tidigare licensen till sin nya ansökan.

För tilldelningen av den del av kvoten som är avsatt för övriga importörer bör nödvändiga åtgärder vidtas för att skapa bästa möjliga förutsättningar för tilldelningen och en optimal användning av kvoterna. För detta ändamål är det lämpligt att föreskriva tilldelning av denna del i proportion till de begärda kvantiteterna, på grundval av en samtidig genomgång av de ansökningar om importli-

⁽¹⁾ EGT L 66, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 21, 27.1.1996, s. 6.

⁽³⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 89.

⁽⁴⁾ EGT L 122, 14.5.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 87, 31.3.1994, s. 47.

⁽⁶⁾ EGT L 131, 1.6.1996, s. 47.

censer som faktiskt inlämnats, varvid tillgången till denna del förbehålls de importörer som kan visa att de erhållit och upp till minst 80 % använt en importlicens avseende den berörda produkten under kvotåret 1997 och de importörer som inte erhållit någon importlicens för den berörda produkten under kvotåret 1997. Den mängd som andra importörer än de traditionella kan ansöka om bör även begränsas till en förutbestämd kvantitet eller ett förutbestämt värde.

Vad beträffar tilldelningen av kvoter bör en tidsfrist fastställas för de traditionella importörernas och övriga importörers inlämnande av ansökningar om importlicens.

För att kvoterna skall kunna utnyttjas optimalt bör det fastställas att licensansökningar avseende import av skor inom ramen för kvoter som avser flera KN-nummer skall precisera de begärda kvantiteterna för vart och ett av KN-numren.

Medlemsstaterna måste i enlighet med förfarandet i artikel 8 i förordning (EG) nr 520/94 underrätta kommissionen om de ansökningar om importlicenser som mottagits. Uppgifter om traditionella importörers tidigare import måste uttryckas i samma enhet som den berörda kvoten. Då kvoten anges i ecu måste motvärdet i den valuta som den tidigare importen är angiven i beräknas enligt artikel 18 i förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾.

Mot bakgrund av erfarenheterna av förvaltningen av kvoterna, för att förenkla importformalitetserna för de ekonomiska aktörerna och med hänsyn till att oanvända kvantiteter bara kan föras över till påföljande år en gång, vilket gör att risken för alltför stor kumulering av import tycks vara begränsad, bör sista dagen för omfördelning av importlicenser sättas till den 31 december 1998, vilket dock inte föregriper resultaten av ytterligare undersökningar som anses berättigade i sammanhanget.

Dessa åtgärder är förenliga med yttrandet från den förvaltningskommitté för kvoter som inrättas genom artikel 22 i förordning (EG) nr 520/94.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs särskilda bestämmelser avseende omfördelningen under 1998 av de icke utnyttjade kvantiteterna för kvotåret 1997 av de kvantitativa kvoter som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 519/94.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

De kvantiteter som inte utnyttjats under kvotåret 1997 skall omfördelas upp till de mängder eller värden som anges i bilaga I till den här förordningen.

Förordning (EG) nr 738/94 om allmänna bestämmelser för genomförande av förordning (EG) nr 520/94 skall tillämpas om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna i den här förordningen.

Artikel 2

1. De kvantitativa kvoter som avses i artikel 1 skall tilldelas genom tillämpning av den metod som grundar sig på traditionella handelsmönster och som avses i artikel 2.2 a i förordning (EG) nr 520/94.

2. Den del av varje kvantitativ kvot som avsatts för traditionella respektive övriga importörer anges i bilaga II till den här förordningen.

3. Den del som avsatts för övriga importörer skall tilldelas genom tillämpning av metoden med fördelning i proportion till de begärda kvantiteterna, varvid den mängd eller det värde som varje importör kan ansöka om inte får överskrida den mängd eller det värde som anges i bilaga III. En ansökan om importlicens för en viss produkt får endast inlämnas av importören som kan bevisa att de importerat minst 80 % av den kvantitet/det värde för vilken/vilket en importlicens som avser produkten tilldelats dem i enlighet med kommissionens förordningar (EG) nr 1657/96 ⁽³⁾ eller 1140/97 ⁽⁴⁾, och av importörer som uppger att de inte erhållit någon importlicens i enlighet med förordningarna (EG) nr 1657/96 eller 1140/97.

Artikel 3

Ansökningar om importlicenser skall inlämnas till de behöriga myndigheter som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 738/94, under perioden från och med dagen efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* till och med den 6 maj 1998, klockan 15.00 belgisk tid.

Artikel 4

1. För tilldelning av den del av varje kvot som avsatts för traditionella importörer skall de importörer som kan bevisa att de importerade varor under kalenderåret 1995 anses vara traditionella importörer.

2. De bevis som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 520/94 skall avse övergång till fri omsättning under kalenderåret 1995 för produkter med ursprung i Kina som är föremål för de kvantitativa kvoter som licensansökan avser.

⁽³⁾ EGT L 210, 20.8.1996, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 165, 24.6.1997, s. 1.

3. Istället för de bevis som avses i artikel 7 första strecksatsen i förordning (EG) nr 520/94

- får sökanden till sin licensansökan foga ett dokument, upprättat och bestyrkt av de behöriga nationella myndigheterna på grundval av de tulluppgifter som dessa förfogar över, som bevis för att sökanden, eller i förekommande fall den aktör vars verksamhet sökanden övertagit, importerade de berörda produkterna under kalenderåret 1995,
- kan en sökande som redan innehar en importlicens som utfärdats för 1998 i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2021/97⁽¹⁾ och som avser de produkter som omfattas av licensansökan, till sin licensansökan bifoga en kopia av den tidigare licensen. I så fall skall han i licensansökan ange det sammanlagda värdet eller i tillämpliga fall den sammanlagda kvantiteten för referensåret av den import som genomförts av den berörda produkten.

4. Om dokumentationen innehåller uppgifter uttryckta i utländsk valuta skall artikel 18 i förordning (EEG) nr 2913/92 tillämpas.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall senast den 20 maj 1998, klockan 10.00 belgisk tid, underrätta kommissionen om antalet

importlicensansökningar och den sammanlagda volym som importlicensansökningarna avser samt, vad gäller de ansökningar som inlämnats av traditionella importörer, volymen av den tidigare import som genomförts av de traditionella importörerna under det referensår som avses i artikel 4.1 i denna förordning.

Artikel 6

Senast den 9 juni 1998 skall kommissionen anta de kvantitativa kriterier enligt vilka de behöriga nationella myndigheterna skall behandla importörernas ansökningar.

Artikel 7

Importlicenserna är giltiga till och med den 31 december 1998. Deras giltighetstid kan inte förlängas.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 284, 16.10.1997, s. 42.

BILAGA I

Volymen/värdet av de kvantiteter som skall omfördelas

Varuslag	HS/KN-nummer	Omfördelade kvantiteter
Skodon som omfattas av HS/KN-nr	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 483 572 par
	6403 51 6403 59	767 358 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	1 486 444 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	4 111 457 par
	6404 19 10	9 569 315 par
Bords- och köksartiklar av porslin som omfattas av HS/KN-nr	6911 10	8 780,84 ton
Bords- och köksartiklar, andra hushållsartiklar samt toalettartiklar, av andra keramiska material än porslin som omfattas av HS/KN-nr	6912 00	5 524,05 ton
Leksaker som omfattas av HS/KN-nr	9503 41 ⁽³⁾ 9503 49 ⁽³⁾ 9503 90 ⁽³⁾	272 752 979 ecu

⁽¹⁾ Med undantag av skodon tillverkade med hjälp av särskild teknik: skor som har ett cif-pris per par av minst 9 ecu, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgjutna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt framtagna för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

⁽²⁾ Med undantag av:

- a) Skodon som är utformade för att användas vid sport- eller idrottsutövning med en sula som inte sprutats och som är utrustade eller kan utrustas med broddar, stift, spikar, dubbar o.d.
- b) Skodon tillverkade med hjälp av särskild teknik: skor som har ett cif-pris per par av minst 9 ecu, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgjutna skor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt framtagna för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

⁽³⁾ Med undantag av delar och tillbehör.

BILAGA II

Fördelning av kvoterna

Varuslag	HS/KN-nummer	Del som avsatts för övriga importörer	Del som avsatts för övriga importörer
Skodon som omfattas av HS/ KN-nr	ex 6402 99 ⁽¹⁾	3 586 858 par (80 %)	896 714 par (20 %)
	6403 51 6403 59	613 886 par (80 %)	153 472 par (20 %)
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	1 189 155 par (80 %)	297 289 par (20 %)
	ex 6404 11 ⁽²⁾	3 289 166 par (80 %)	822 291 par (20 %)
	6404 19 10	7 655 452 par (80 %)	1 913 863 par (20 %)
Bords- och köksartiklar av porslin som omfattas av HS/ KN-nr	6911 10	7 024,68 ton (80 %)	1 756,17 ton (20 %)
Bords- och köksartiklar, and- ra hushållsartiklar samt toa- lettartiklar, av andra kerami- ska material än porslin som omfattas av HS/KN-nr	6912 00	4 419,24 ton (80 %)	1 104,81 ton (20 %)
Leksaker som omfattas av HS/KN-nr	9503 41 ⁽³⁾ 9503 49 ⁽³⁾ 9503 90 ⁽³⁾	204 564 734 ecu (75 %)	68 188 245 ecu (25 %)

⁽¹⁾ Med undantag av skodon tillverkade med hjälp av särskild teknik: skor som har ett cif-pris per par av minst 9 ecu, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktiga formgjutna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt framtagna för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

⁽²⁾ Med undantag av:

- Skodon som är utformade för att användas vid sport- eller idrottsutövning med en sula som inte sprutas och som är utrustade eller kan utrustas med broddar, stift, spikar, dubbar e.d.
- Skodon tillverkade med hjälp av särskild teknik: skor som har ett cif-pris per par av minst 9 ecu, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktiga formgjutna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt framtagna för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

⁽³⁾ Med undantag av delar och tillbehör.

BILAGA III

Största kvantitet som var och en av de övriga, icke-traditionella, importörerna får ansöka om

Varuslag	HS/KN-nummer	Fastställd största kvantitet
Skodon som omfattas av HS/KN-nr	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 000 par
	6403 51 6403 59	4 000 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	4 000 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	4 000 par
	6404 19 10	4 000 par
Bords- och köksartiklar av porslin som omfattas av HS/KN-nr	6911 10	4 ton
Bords- och köksartiklar, andra hushållsartiklar samt toalettartiklar, av andra keramiska material än porslin som omfattas av HS/KN-nr	6912 00	4 ton
Leksaker som omfattas av HS/KN-nr	9503 41 ⁽³⁾ 9503 49 ⁽³⁾ 9503 90 ⁽³⁾	90 000 ecu

⁽¹⁾ Med undantag av skodon tillverkade med hjälp av särskild teknik: skor som har ett cif-pris per par av minst 9 ecu, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktiga formgjutna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt framtagna för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

⁽²⁾ Med undantag av:

- a) Skodon som är utformade för att användas vid sport- eller idrottsutövning med en sula som inte sprutas och som är utrustade eller kan utrustas med broddar, stift, spikar, dubbar e.d.
- b) Skodon tillverkade med hjälp av särskild teknik: skor som har ett cif-pris per par av minst 9 ecu, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktiga formgjutna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt framtagna för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

⁽³⁾ Med undantag av delar och tillbehör.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 787/98

av den 14 april 1998

om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för andra kvartalet 1998 (andra perioden)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93 av den 10 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1409/96⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 478/95 av den 1 mars 1995 om tillägsregler för tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 404/93 gällande ordningen med tullkvoter för import av bananer till gemenskapen och ändring av förordning (EEG) nr 1442/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 702/95⁽⁶⁾, särskilt artikel 4.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 645/98 av den 20 mars 1998 om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för andra kvartalet 1998 och inlämnande av nya ansökningar⁽⁷⁾, fastställs de tillgängliga kvantiteterna för nya ansökningar om importlicenser enligt tullkvoten under loppet av andra kvartalet 1998. I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 478/95 föreskrivs att det omedelbart skall fastställas för vilka kvantiteter licenser får utfärdas vad gäller produkter av ifrågavarande ursprung.

I artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93 föreskrivs att, om för ett kvartal eller för ett visst ursprung, eller ett land eller en grupp länder som anges i bilaga I till förordning

(EG) nr 478/95, de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av aktörer överstiger den tillgängliga kvantitet som fastställts, skall en gemensam procentsats fastställas, vilken skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas för var och en av de ansökningar som anger detta ursprung. Denna minskning skall inte göras för licensansökningar för kategori C eller för ansökningar för kategori A och B som avser en kvantitet på högst 150 ton, under förutsättning att den totala kvantiteten som omfattas av dessa ansökningar avseende kategori A och B för ett visst ursprung inte överstiger 15 % av den totala mängden ansökningar.

De kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats med ursprungsländer Colombia, kategori A, Costa Rica, kategori A och Kamerun överskrider den hittills tillgängliga kvantiteten, och det är lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient. Importlicenser kan utfärdas för den begärda kvantiteten i alla andra nya ansökningar.

Den förordning gäller med omedelbar verkan för att licenser skall kunna utfärdas snarast möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beträffande de nya ansökningar som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 478/95, skall importlicenser utfärdas under tullkvoten för import av bananer för andra kvartalet 1998:

1. för den kvantitet som uppges i licensansökan

- a) justerad, för ursprung i Colombia, med nedsättningskoefficienten 0,9893 för licensansökningar för kategori A, inklusive de ansökningar som avser kvantiteter på högst 150 ton,
- b) justerad, för ursprung i Costa Rica, med nedsättningskoefficienten 0,9202 för licensansökningar för kategori A, inklusive de ansökningar som avser kvantiteter på högst 150 ton,
- c) justerad, för ursprung i Kamerun, med nedsättningskoefficienten 0,7112 för licensansökningar för alla kategorier av aktörer, inklusive de ansökningar som avser kvantiteter på högst 150 ton,

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT L 181, 20.7.1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT L 49, 4.3.1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 71, 31.3.1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EGT L 87, 21.3.1998, s. 10.

2. för den kvantitet som uppges i licensansökan med annat ursprung än det som nämnts under 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 788/98

av den 14 april 1998

om försäljning genom det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2634/97⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. Det finns avsättningsmöjligheter i vissa tredje länder för produkterna i fråga. För att undgå lång lagring bör en del av dessa lager säljas för export till dessa länder genom anbuds förfarande. I syfte att möjliggöra försäljning av en enhetlig produktkvalitet bör det kött som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 508/68 bjudas ut till försäljning.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84 av den 5 september 1984 om närmare bestämmelser för viss försäljning av fryst nötkött som innehas av interventionsorgan⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95⁽⁴⁾, föreskrivs att ett förfarande i två steg får tillämpas vid försäljning av nötkött från interventionslager.

Denna försäljning bör inledas i enlighet med kommissionens förordningar (EEG) nr 2539/84 och (EEG) nr 3002/92 av den 16 oktober 1992 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av eller bestämmelsen för varor från intervention⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96⁽⁶⁾.

För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbuds förfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver dem som fastställs i artikel 8.1 i kommissionens förordning (EEG)

nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95.

Undantag bör medges från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vållar i de berörda medlemsstaterna.

Av administrativa skäl bör en minimikvantitet fastställas för anbudet med beaktande av handelspraxis.

Av praktiska skäl beviljas inte något exportbidrag för kött som sålts inom ramen för denna förordning. Köparna är skyldiga att begära exportlicenser för den tilldelade kvantiteten, enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 759/98⁽⁹⁾. Följaktligen bör den tidsfrist för övertagande av kött som avses i artikel 6 i förordning (EEG) nr 2539/84 anpassas.

För att man skall kunna garantera att export genomförs av det kött som sålts till godkända tredje länder bör det föreskrivas att en säkerhet ställs innan övertagandet genomförs och att de primära kraven för detta utformas.

Produkter från interventionslager kan i vissa fall ha hant rats i flera omgångar. För att bidra till god presentation och saluföring bör man godkänna att dessa produkter, på fastställda villkor, får förpackas på nytt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning skall ske av de interventionsprodukter som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 av

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 238, 6.9.1984, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁸⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁹⁾ EGT L 105, 4.4.1998, s. 7.

- a) — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det spanska interventionsorganet,
 — cirka 4 000 ton nötkött med ben som innehas av det tyska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det österrikiska interventionsorganet,
 — cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det danska interventionsorganet,
 — cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det belgiska interventionsorganet,
 — cirka 4 000 ton nötkött med ben som innehas av det franska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det italienska interventionsorganet,
 — cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det nederländska interventionsorganet,
 — cirka 100 ton nötkött med ben som innehas av det svenska interventionsorganet.
- b) — cirka 8 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det tyska interventionsorganet,
 — cirka 8 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det franska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det spanska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det italienska interventionsorganet.
- c) — cirka 4 000 ton benfritt nötkött som innehas av det irländska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton benfritt nötkött som innehas av det franska interventionsorganet.

2. Detta kött skall exporteras till destinationer i den zon 08 som avses i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 125/98 (1).

3. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall produkterna säljas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84 och (EEG) nr 3002/92.

Artikel 2

1. De kvaliteter och minimipriser som avses i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 anges i bilaga I.

(1) EGT L 11, 17.1.1998, s. 20.

2. För varje produkt i bilaga I skall interventionsorganen först sälja det kött som hållits längst i lager.

Uppgifter om kvantiteter och orter där produkterna lagras skall finnas tillgängliga för berörda parter på de adresser som anges i bilaga II.

3. Endast de anbud som inkommit till de berörda interventionsorganen senast den 20 april 1998 kl. 12.00 skall beaktas.

4. Ett anbud eller en ansökan om uppköp är endast giltigt om det gäller en kvantitet på minst 15 ton.

5. Ett anbud eller en ansökan om uppköp som lagts fram i enlighet med artikel 1.1 b gäller samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter och ett enhetligt pris per ton för den totala kvantitet kött med ben som anges i anbudet eller ansökan.

6. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till den förordning det gäller. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 3 har löpt ut.

7. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbudet inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

8. Beloppet för säkerheten enligt artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall fastställas till 12 ecu per 100 kg.

Utöver de primära krav som avses i artikel 15.3 i i förordning (EEG) nr 2173/79 skall den ansökan om exportlicens som avses i artikel 3.2 utgöra ett primärt krav.

Artikel 3

1. Upplysningarna från interventionsorganet om resultaten av anbudet eller ansökningarna om uppköp skall skickas per fax till varje berörd aktör.

2. Denne skall inom fem arbetsdagar efter det att de upplysningar som avses i punkt 1 har mottagits ansöka om en eller flera av de exportlicenser som avses i artikel 8.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1445/95 och som skall täcka den tilldelade kvantiteten. Ansökan skall åtföljas av det fax som avses i punkt 1 och i fält 7 skall anges ett av de länder i den zon 08 som avses i artikel 1.2. Dessutom skall följande anges i fält 20:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 788/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 788/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 788/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 788/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 788/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 788/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 788/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 788/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 788/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 788/98).

Artikel 4

1. En säkerhet som skall garantera att exporten sker till de länder som avses i artikel 1.2 skall ställas av köparen innan övertagandet kan genomföras. Import till ett av dessa länder utgör ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.

2. Den säkerhet som avses i punkt 1 skall per ton fastställas

- till 1 600 ecu för bakkvartsparter med ben,
- till 900 ecu för framkvartsparter med ben,
- till 1 600 ecu för kompenserade kvartsparter,
- till 2 000 ecu för benfritt kött enligt koderna INT.12 till INT.17 samt INT.19,
- till 1 500 ecu för annat benfritt kött.

Artikel 5

Genom undantag från artikel 6 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall tidsfristen för övertagande av kött vara 45 dagar.

Artikel 6

De behöriga myndigheterna får tillåta att de interventionsprodukter vars förpackning har skadats eller smutsats

ned får förses med en ny förpackning under myndigheternas kontroll och innan produkterna uppvisas på det tullkontor varifrån de skall avsändas.

Artikel 7

För kött som säljs enligt denna förordning skall inget exportbidrag beviljas.

På den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92 och på kontrollexemplaret T5 skall följande anges:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 788/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 788/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 788/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 788/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 788/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 788/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 788/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 788/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 788/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 788/98).

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in-beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	2 000	900
	— Hinterviertel	2 000	1 100
DANMARK	— Bagfjerdinger	250	1 100
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000	900
	— Quarti posteriori	1 000	1 100
FRANCE	— Quartiers avant	2 000	900
	— Quartiers arrière	2 000	1 100
SVERIGE	— Bakkvartsparter	100	1 100
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtervoeten	250	1 100
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	900
	— Hinterviertel	1 000	1 100
NEDERLAND	— Achtervoeten	250	1 100
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	900
	— Cuartos traseros	1 000	1 100
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	8 000	1 020
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	8 000	1 020
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	2 000	1 020
ITALIA	— Quarti compensati (2)	2 000	1 020

c) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	400	1 000
	— thick flank (code INT 12)	400	1 600
	— topside (code INT 13)	200	1 700
	— silverside (code INT 14)	200	1 500
	— rump (code INT 16)	200	1 500
	— striploin (code INT 17)	200	2 200
	— flank (code INT 18)	400	900
	— fore rib (code INT 19)	400	1 300
	— shin (code INT 21)	400	1 000
	— shoulder (code INT 22)	400	1 300
	— brisket (code INT 23)	400	900
	— forequarter (code INT 24)	400	1 300
FRANCE	— Jarret (code INT 11)	200	1 000
	— Tranche grasse (code INT 12)	200	1 600
	— Tranche (code INT 13)	100	1 700
	— Semelle (code INT 14)	100	1 500
	— Rumsteak (code INT 16)	100	1 500
	— Faux-filet (code INT 17)	100	2 200
	— Flanchet (code INT 18)	200	900
	— Entrecôte (code INT 19)	200	1 300
	— Jarret avant (code INT 21)	200	1 000
	— Épaule (code INT 22)	200	1 300
	— Poitrine (code INT 23)	200	900
	— Quartier avant (code INT 24)	200	1 300

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1956/97 (DO L 276 de 9. 10. 1997, p. 34).
- (¹) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1956/97 (EFT L 276 af 9. 10. 1997, s. 34).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1956/97 (ABl. L 276 vom 9. 10. 1997, S. 34).
- (¹) Βλέπε παράρτημα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1956/97 (ΕΕ L 276 της 9. 10. 1997, σ. 34).
- (¹) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 1956/97 (OJ L 276, 9. 10. 1997, p. 34).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1956/97 (JO L 276 du 9. 10. 1997, p. 34).
- (¹) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1956/97 (GU L 276 del 9. 10. 1997, pag. 34).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1956/97 (PB L 276 van 9. 10. 1997, blz. 34).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 1956/97 (JO L 276 de 9. 10. 1997, p. 34).
- (¹) Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1956/97 (EYVL L 276, 9.10.1997, s. 34), liite V ja VII.
- (¹) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1956/97 (EGT L 276, 9.10.1997, s. 34).
- (²) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (²) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (²) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (²) Ἴσος ἀριθμὸς μπροστινῶν καὶ πσινῶν τετάρτων.
- (²) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (²) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (²) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (²) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (²) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros;
- (²) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.
- (²) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone: (32 2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32 2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

SVERIGE

Statens jordbruksverk – Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 19 05 46

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 16 mars 1998

om nödgärder vad beträffar skydd mot bovin spongiform encefalopati, som ändrar beslut 94/474/EG och upphäver beslut 96/239/EG

(98/256/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT FÖLJANDE
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG, särskilt artikel 10.4 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG, särskilt artikel 9.4 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

1. Nya uppgifter som ytterligare stöder hypotesen att exponering för smittämnet för bovin spongiform encefalopati (BSE) hör samman med den nya varianten av Creutzfeldt-Jacobs sjukdom (CJS) hos människor har offentliggjorts i Förenade kungariket. Rådgivande kommittén för spongiform encefalopati (Spongiform Encephalopathy Advisory Committee

[SEAC]) i Förenade kungariket drog den 16 september 1997 slutsatsen att nyare forskning ger nya odiskutabla bevis för att det smittämne som orsakar BSE är identiskt med det smittämne som orsakar den nya varianten av CJS hos människor. Den 18 september 1997 drog den rådgivande kommittén för farliga patogener (Advisory Committee on Dangerous Pathogens (ACDP)) slutsatsen att BSE-smittämnet nu bör klassificeras som en patogen som kan leda till sjukdom hos människor.

2. Under dessa omständigheter och som en nödgärd är det lämpligt att tillfälligt förbjuda sändningar från Förenade kungariket till de andra medlemsstaterna av alla nötkreatur och av alla produkter som helt eller delvis består av eller innehåller material från nötkreatur som har slaktats i Förenade kungariket och som skulle kunna komma in i människors eller djurs näringskedja eller som är avsedda att användas i kosmetiska, farmaceutiska eller medicinska produkter. För att förhindra snedvridning av handeln bör samma förbud också gälla export till tredje land.
3. För att skydda människors och djurs hälsa inom gemenskapen antog kommissionen beslut 94/474/EG av den 27 juli 1994 om vissa skyddsåtgärder mot bovin spongiform encefalopati (BSE) och om upphävande av besluten 89/469/EEG och 90/200/EEG⁽³⁾, beslut 92/290/EEG av den 14 maj 1992 om vissa

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG (EGT L 62, 15.3.1993, s. 49).

⁽²⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG.

⁽³⁾ EGT L 194, 29.7.1994, s. 96. Beslutet senast ändrat genom beslut 95/287/EG (EGT L 181, 1.8.1995, s. 40).

skyddsåtgärder för embryon av nötkreatur i samband med bovin spongiform encefalopati (BSE) i Förenade kungariket ⁽¹⁾, beslut 94/381/EG av den 27 juni 1994 om vissa skyddsåtgärder vad avser bovin spongiform encefalopati och utfodring med däggdjursprotein ⁽²⁾ och beslut 96/449/EG av den 18 juli 1996 om godkännande av alternativa värmebehandlingssystem för bearbetning av animaliskt avfall i syfte att inaktivera smittämnen av spongiform encefalopati ⁽³⁾.

4. Förenade kungariket har vidtagit ytterligare åtgärder till följd av att nya uppgifter om vissa fall av Creutzfeldt-Jacobs sjukdom har offentliggjorts i denna medlemsstat.

5. Förenade kungariket har förbjudit att kött- och benmjöl från däggdjur, oberoende av ursprung, används i husdjursfoder. Det är nödvändigt att föreskriva att kött- och benmjöl från däggdjur samt husdjursfoder och gödselmedel som innehåller kött- och benmjöl från däggdjur, vilka till följd av sin natur skulle kunna komma in i foderkedjan för husdjur, inte får sändas från Förenade kungariket.

6. Risken för att transmissibel spongiform encefalopati (TSE) skall komma in i näringskedjan för människor eller djur genom konsumtion av protein från husdjur som är köttätare anses vara liten. Den risken kan minskas ytterligare genom att det föreskrivs att husdjur som är köttätare inte skall utfodras med kött- och benmjöl från däggdjur som härrör från Förenade kungariket. Det bör därför föreskrivas att foder till husdjur som är köttätare, som har producerats i Förenade kungariket men som inte innehåller kött- och benmjöl från däggdjur med ursprung i det landet, får sändas från dess territorium till andra medlemsstater eller till tredje land.

7. Förenade kungariket har vidtagit åtgärder för att destruera viss vävnad från nötkreatur.

8. Kommissionens beslut 96/239/EG av den 27 mars 1996 om vissa nödatgärder vad beträffar skydd mot bovin spongiform encefalopati ⁽⁴⁾ förbjöd, innan det ändrades genom beslut 96/362/EG ⁽⁵⁾, sändningar från Förenade kungariket till övriga medlemsstater och

tredje land av framför allt sperma från nötkreatur och vissa andra produkter från Förenade kungariket som erhållits från nötkreatur som slaktats i Förenade kungariket och som skulle kunna komma in i människors eller djurs näringskedja samt material som är avsett för medicinsk, kosmetisk eller farmaceutisk användning.

9. Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén rådfrågades den 18 april 1996 och den 26 april 1996. Enligt kommitténs yttrande anses sperma från nötkreatur inte utgöra någon risk för djurhälsan vad gäller BSE.

10. Vetenskapliga kosmetologikommittén för kosmetika rådfrågades den 11 april 1996 om säkerheten hos vissa produkter från nötkreatur. Förbindelsekommittén för parfym- och kosmetikaindustrins europeiska sammanslutningar (Colipa) har rekommenderat sina medlemmar att inte använda källmaterial som har framställts av nötkreatur från Förenade kungariket. Denna kommitté har förklarat att dess medlemmar följer denna rekommendation. Genom kommissionens tjugonde direktiv 97/1/EG av den 10 januari 1997 om anpassning till den tekniska utvecklingen av bilagorna II, III, VI och VII till rådets direktiv 76/768/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter ⁽⁶⁾, införs ett tillfälligt förbud mot att saluföra kosmetiska produkter som innehåller vissa vävnader och kroppsvätska.

11. Vetenskapliga livsmedelskommittén rådfrågades den 15 april 1996 om säkerheten hos vissa produkter från nötkreatur.

12. Kommittén för farmaceutiska specialiteter rådfrågades den 16 april 1996. Den farmaceutiska sektorn hade redan infört åtgärder som avser källan för material och deras bearbetning. Alla läkemedel är innan de släpps ut på marknaden föremål för ett förfarande för godkännande, genom vilket behandlingsprocessen för alla råvaror utvärderas. På begäran av Europeiska läkemedelsmyndigheten har alla som är godkända att bedriva försäljning inom gemenskapen, eller sökande som fått ett positivt yttrande från Kommittén för farmaceutiska specialiteter eller Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel, bekräftat att de berörda produkterna ifråga inte innehåller vävnader från nötkreatur med ursprung i Förenade kungariket.

⁽¹⁾ EGT L 152, 4.6.1992, s. 37. Beslutet ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 172, 7.7.1994, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 95/60/EG (EGT L 55, 11.3.1995, s. 43).

⁽³⁾ EGT L 184, 24.7.1996, s. 43.

⁽⁴⁾ EGT L 78, 28.3.1996, s. 47.

⁽⁵⁾ EGT L 139, 12.6.1996, s. 17.

⁽⁶⁾ EGT L 16, 18.1.1997, s. 85.

13. Därefter har kompletterande uppgifter gjorts tillgängliga för att underlätta en mer fullständig riskbedömning. På grundval av dessa uppgifter har Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén den 26 april 1996 dragit slutsatsen att en kombination av att de material från nötkreatur som används hämtas från lämpliga källor och av att de miniminormer för bearbetning som har visat sig vara effektiva för att oskadliggöra smittämnet för BSE tillämpas, tillsammans ger en god försäkran om att dessa material är säkra att använda i livsmedel och kosmetika. Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén har således rekommenderat säkerhetsparametrar för framställning av dessa material, som följaktligen anses vara säkra.
14. Kommissionen ansåg i enlighet med detta att vissa produkter, såsom gelatin och talg, var säkra.
15. Förenade kungariket införde år 1988 åtgärder som innebar att djur som var BSE-smittade skulle destrueras fullständigt. Enligt slutsatserna från rådets möte den 1, 2 och 3 april 1996 bör nötkreatur som är äldre än 30 månader varken komma in i näringskedjan för människor och djur eller användas i kosmetiska eller farmaceutiska produkter. Sådana djur bör inte heller användas som råvara i vissa produkter av nötkreatur.
16. Vidare bör viss vävnad från nötkreatur inte användas som råvara i dessa produkter.
17. Genom beslut 96/362/EG ändras beslut 96/239/EG för att från förbudet undanta vissa produkter, såsom gelatin, talg och sperma från nötkreatur.
18. Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén godkände vid sitt möte den 17 juli 1996 rapporten från undergruppen för BSE av den 26 juni 1996, där denna rekommenderar att riskbedömningen för gelatin, som utförts av Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén den 26 april 1998, skulle omprövas mot bakgrund av osäkerheten när det gäller ett oskadliggöra smittämnet för BSE, med vederbörlig hänsyn till kraven i beslut 96/362/EEG.
19. I beslut 96/362/EG bestäms vissa nödvändiga förutsättningar som måste vara uppfyllda innan Förenade kungariket från sitt territorium får sända gelatin framställt av råvaror från nötkreatur. Dessa nödvändiga förutsättningar har inte uppfyllts och sådana sändningar har därför inte tillåtits. För att reglera situationen i avvaktan på ny kunskap och vetenskapliga utlåtanden är det emellertid lämpligt att avskaffa möjligheten att exportera gelatin framställt av råvaror från nötkreatur som har slaktats i Förenade kungariket för användning i livsmedel, foder, kosmetika och för farmaceutiska och medicinska ändamål. Detta överensstämmer med yttrandet av den 3 april 1997 från den tvärvetenskapliga kommittén enligt vilka ingen tillverkning kan anses vara säker om utgångsmaterialet vid gelatintillverkningen är potentiellt smittsam.
20. Förenade kungariket bör tillåtas att från sitt territorium sända sådant gelatin och dikalciumfostat för tekniska ändamål som har framställts av råvaror från nötkreatur som har slaktats i Förenade kungariket, under förutsättning att dessa varor är märkta på ett lämpligt sätt.
21. Förenade kungariket bör också tillåtas att från sitt territorium sända gelatin som har framställts av råvaror från nötkreatur som inte har slaktats i Förenade kungariket. Förenade kungariket har infört ett system för spårning avseende sådant gelatin för att kunna garantera en möjlighet att identifiera råvarornas ursprung. Gemenskapsreglerna bör kompletteras genom att ett spårningssystem formellt införs. Ett sådant system bör även införas för andra produkter som är undantagna från det allmänna förbudet. Dessutom bör ett märkningssystem införas.
22. Det är nödvändigt att föreskriva att produkter från nötkreatur som inte har slaktats i Förenade kungariket måste komma från godkända anläggningar som står under kontroll av en officiell veterinär, och som har installerat ett system som gör det möjligt att spåra råvarornas ursprung. Dessa produkter får omedelbart sändas från Förenade kungariket, utan att kommissionen först genomför en inspektion.
23. Det är nödvändigt att föreskriva lämpliga garantier för leverans från Förenade kungariket av vissa produkter av nötkreatur som inte har slaktats i Förenade kungariket.
24. Ett tillförlitligt kontrollsystem som omfattar hela gemenskapen är en nödvändig förutsättning för att nötköttsmarknaden skall fungera väl. Det framgår av de undersökningar som Enheten för bekämpning av bedrägeri (UCLAF) och kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor har genomfört att det finns brister i den officiella kontrollen av nötköttspro-

- duktionen i Förenade kungariket vad gäller sändningar till andra medlemsstater och till tredje land. För att förebygga bedrägerier är det därför nödvändigt att skärpa systemet med veterinärkontroller.
25. De skärpta kontrollerna bör omfatta alla kommersiella partier av färskt kött av nötkreatur på väg in i, genom eller från Förenade kungarikets territorium. Det bör uppställas krav på att alla sådana partier förseglas och öppnas av den behöriga myndigheten och åtföljs av veterinärintyg och, när det gäller handel inom gemenskapen, på ett officiellt meddelande om att en leverans har avsänts, antingen genom Animo-systemet, som avses i kommissionens beslut 91/398/EEG av den 19 juli 1991 om ett datoriserat system som länkar samman veterinärmyndigheterna (Animo)⁽¹⁾, eller via fax.
26. Den veterinära kontrollen av bearbetningen av kött av nötkreatur som har slaktats i andra länder än Förenade kungariket bör också skärpas.
27. Förenade kungariket lade den 25 februari 1997 fram ett första förslag för kommissionen om ett program för djurbesättningar med exportintyg. Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén drog vid sitt möte den 11 juni 1997 slutsatsen att det förslaget inte var tillfredsställande. Förenade kungariket lade då fram ett ändrat förslag den 1 juli 1997. Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén avgav den 17 september 1997 ett yttrande över förslaget, i vilket det anges att det huvudsakliga hindret för att godkänna programmet för hela Förenade kungarikets territorium var avsaknaden av ett omfattande datoriserat system för förflyttning och spårning och en därtill hörande databas för levande boskap i Storbritannien, men att ett lämpligt system såg ut att finnas i Nordirland. Kommittén drog också slutsatsen att mindre ändringar av detaljer i programmet skulle kunna göras på begäran av kommissionens behöriga enheter för att kraven på certifiering eller kontroll skall följas. Kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor genomförde den 3–7 november 1997 en genomförandestudie med inspektion i Nordirland. Förenade kungariket har gått med på ytterligare förbättringar i linje med de rekommendationer som gjordes till följd av inspektionen. Förbudet mot sändningar av produkter av nötkreatur som har slaktats i Nordirland bör därför delvis upphävas.
28. De inspektioner som kommissionen har genomfört har visat att systemet med veterinärkontroller i Nordirland är mer effektivt. Därför är det lämpligt att tillämpa ett stegvis tillvägagångssätt, som börjar med att förbuden upphävs mot leveranser av produkter från nötkreatur som slaktats, styckats, bearbetats och lagrats vid anläggningar i Nordirland som uteslutande används för produkter som är avsedda att sändas till andra medlemsstater och tredje land. De följande etapperna kommer att innebära att förbudet mot bearbetning i Storbritannien av kött som uppfyller kraven och som kommer från Nordirland upphävs, på villkor som kommer att fastställas vid en senare tidpunkt. Kommissionen kommer omedelbart, tillsammans med myndigheterna i Förenade kungariket, att börja undersöka på vilket sätt och på vilka villkor dessa restriktioner kan mjukas upp ytterligare.
29. För att förebygga bedrägerier bör kött från nötkreatur som har slaktats i Förenade kungariket utöver den kontrollstämpel som avses i artikel 3.1 A e i rådets direktiv 64/433/EEG av den 26 juni 1964 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen⁽²⁾, också ha en tydlig stämpel som inte kan blandas ihop med gemenskapens kontrollstämpel.
30. De flesta bestämmelserna i beslut 94/474/EG är inte längre förenliga med yttrandet av den 17 september 1997 från Vetenskapliga veterinärmedicinska kommittén och bör därför utgå.
31. Enligt beslut 96/239/EG skall Förenade kungariket varannan vecka lägga fram rapporter om BSE-situationen. Denna period har visat sig vara för kort och bör förlängas till en månad.
32. Kommissionen bör fortsätta att genomföra gemenskapsinspektioner i Förenade kungariket för att kontrollera tillämpningen av bestämmelserna i detta beslut.
33. Det ovannämnda innebär en grundläggande omarbetning av beslut 96/239/EG. Av tydlighetsskäl bör det beslutet upphävas.
34. Detta beslut kommer att omprövas mot bakgrund av nya vetenskapliga rön.

⁽¹⁾ EGT L 221, 9.8.1991, s. 30.

⁽²⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Direktivet senast ändrat genom direktiv 95/23/EG (EGT L 243, 11.10.1995, s. 7).

35. Ständiga veterinärkommittén har inte avgivit något tillstyrkande yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Levande nötkreatur, embryon av nötkreatur, kött- och benmjölk och liknande produkter

Artikel 1

I avvaktan på en fullständig bedömning av situationen och utan hinder av de gemenskapsbestämmelser som har antagits för att skydda mot BSE skall Förenade kungariket säkerställa att följande varor inte sänds från dess territorium till andra medlemsstater eller tredje land:

- a) Levande nötkreatur och embryon från nötkreatur.
- b) Köttmjölk, benmjölk samt kött- och benmjölk från däggdjur.
- c) Djurfoder och gödselmedel som innehåller sådant material som anges i b.

Artikel 2

Utän hinder av artikel 1 får foder som är avsett för husdjur som är köttätare och innehåller sådant material som avses i artikel 1 b, sändas till andra medlemsstater eller tredje land förutsatt att dessa material inte har sitt ursprung i Förenade kungariket och att villkoren i artiklarna 9 och 10 följs.

KAPITEL II

Material från nötkreatur som har slaktats i Förenade kungariket

Artikel 3

I avvaktan på en fullständig bedömning av situationen och utan hinder av de gemenskapsbestämmelser som har antagits för att skydda mot BSE skall Förenade kungariket säkerställa att följande varor inte sänds från dess territorium till andra medlemsstater eller tredje land, om de kommer från nötkreatur som har slaktats i Förenade kungariket:

- a) Kött.
- b) Produkter som skulle kunna komma in i näringskedjan för människor eller djur.
- c) Material avsett för kosmetisk, medicinsk eller farmaceutisk användning.

Artikel 4

1. Utan hinder av artikel 3 får Förenade kungariket tillåta framställning och leverans från sitt territorium till andra medlemsstater eller tredje land av

- a) aminosyror, peptider och talg, som har producerats i anläggningar som kontrolleras av en officiell veterinär om verksamheten där har visat sig uppfylla villkoren i bilaga I,
- b) talgprodukter och produkter som har framställts av talg genom saponifikation, transesterifiering eller hydrolys, om dessa har tillverkats av talg som har producerats enligt denna artikel.

2. Förenade kungariket skall se till att de produkter som avses i punkt 1 är märkta eller på annat sätt identifierade så att det framgår vilken produktionsanläggning de kommer från och att de är lämpliga att använda i livsmedel, foder, kosmetika, mediciska eller farmaceutiska produkter.

3. Förenade kungariket skall se till att de produkter som avses i punkt 1 a och som levereras till andra medlemsstater i enlighet med denna artikel åtföljs av ett hälsointyg utfärdat av en officiell veterinär i vilket det bekräftas att produkterna uppfyller villkoren i detta beslut och som innehåller uppgift om hur många officiella kontroller som har verkställts.

4. Innan en anläggning får sända eller återuppta sändningar av de produkter som avses med denna artikel, skall Förenade kungariket överlämna den förteckning över anläggningar som avses i punkt 1 a, till kommissionen och de andra medlemsstaterna och för varje anläggning ange anledningen till varför den har blivit godkänd. Förenade kungariket skall till kommissionen och de andra medlemsstaterna omedelbart anmäla varje ändring i denna förteckning.

5. Gemenskapsinspektioner skall genomföras när de officiella kontrollerna ifråga om varje produkt som anges i punkt 1 genomförs och innan sändningarna av dessa produkter får påbörjas eller återupptas.

6. Kommissionen skall, efter att ha samrått med medlemsstaterna inom ramen för Ständiga veterinärkommittén, bestämma det datum då anläggningarna får börja leverera eller återuppta sändningarna av de produkter som anges i punkt 1 a.

Artikel 5

Förenade kungariket skall säkerställa att gelatin, dikalciumfosfat, collagen, talg, talgprodukter och produkter som har framställts av talg genom saponifikation, transesterifiering eller hydrolys för att användas för tekniska ändamål och som kommer från råvaror av nötkreatur som har slak-

tats i Förenade kungariket är märkta eller på annat sätt identifierade så att det framgår vilken produktionsanläggning de kommer från, och att de inte är lämpliga att använda i livsmedel, foder, kosmetika, medicinska eller farmaceutiska produkter.

Artikel 6

1. Utan hinder av artikel 3 får Förenade kungariket tillåta sändningar till andra medlemsstater eller till tredje land av följande produkter som härrör från kött av nötkreatur som har fötts och fötts upp i Nordirland, eller produkter som har framställts av köttet från sådana djur, som har slaktats i Nordirland i slakterier som uteslutande används för det ändamålet, enligt villkoren i denna artikel, artiklarna 7 och 9–12 och bilaga II:

- a) *färskt kött* enligt definitionen i rådets direktiv 64/433/EEG.
- b) *malet kött* och *köttberedningar* enligt definitionen i direktiv 94/65/EG⁽¹⁾.
- c) *köttprodukter* enligt definitionen i rådets direktiv 77/99/EEG⁽²⁾.

2. Det färska kött som avses i punkt 1 a skall benas ur och all vidhäftande vävnad, inbegripet vad som tydligt kan identifieras som nerv- eller lymfvävnad, skall avlägsnas i styckningsanläggningar i Nordirland som uteslutande används för produkter som uppfyller villkoren. Kyl-lagring skall ske i Nordirland i lokaler som uteslutande används för produkter som uppfyller villkoren. Styckning, lagring och transport skall genomföras enligt villkoren i denna artikel, artiklarna 7 och 9–12 och bilaga II.

3. Det färska kött som avses i punkt 1 a får användas för att framställa produkter som avses i punkt b och c i anläggningar i Nordirland som uteslutande används för produkter som uppfyller villkoren i denna artikel, artiklarna 7 och 9–12 samt bilaga II.

4. I denna artikel avses med *produkter som uppfyller villkoren*: de produkter som avses i punkt 1 och produkter som härrör från nötkreatur som inte har slaktats i Förenade kungariket som uppfyller villkoren i artikel 9–13.

5. Kommissionen skall, efter att ha genomfört gemenskapsinspektioner och underrättat medlemsstaterna, bestämma det datum då sändningarna av de produkter som avses i punkt 1 får påbörjas.

6. Kommissionen skall minst var tredje månad se över bestämmelserna i denna artikel och vidta lämpliga åtgärder enligt förfarandet i artikel 18 i direktiv 89/662/EEG.

Artikel 7

1. Det kött och de produkter som avses i artikel 6.1 skall identifieras eller märkas med en extra kontrollstäm-

pel som är tydlig och som inte kan förväxlas med gemenskapens kontrollstämpel.

2. Det kött och de produkter som avses i artikel 6.1 som är avsett att saluföras i Förenade kungariket, skall inte vara försett med den extra stämpel som anges i punkt 1 i denna artikel. I de fall då en sådan stämpel finns skall den när detta kött eller dessa produkter lämnar anläggningen strykas eller avlägsnas från köttet, eller strykas från märket. Gemenskapens kontrollstämpel skall inte avlägsnas utom när detta är oundvikligt vid styckningen.

3. Förenade kungariket skall till kommissionen och de andra medlemsstaterna överlämna en modell av den extra stämpel som avses i punkt 1 innan leveranserna inleds.

KAPITEL III

Material från nötkreatur som inte har slaktats i Förenade kungariket

Artikel 8

Förenade kungariket skall säkerställa att bestämmelserna i artiklarna 9–13 följs när följande produkter från nötkreatur som inte har slaktats i Förenade kungariket sänds från dess territorium till andra medlemsstater eller tredje land:

- a) *färskt kött* enligt definitionen i direktiv 64/433/EEG.
- b) *malet kött* och *köttberedningar*, enligt definitionen i direktiv 94/65/EG.
- c) *köttprodukter* och *andra produkter av animaliskt ursprung*, enligt definitionen i direktiv 77/99/EEG.
- d) Foder till köttätande husdjur.
- e) Gelatin och dikalciumfosfat, talg, talgprodukter och produkter som har framställts av talg genom saponifikation, transesterifiering eller hydrolys, aminosyror, peptider och collagen, som skulle kunna komma in i näringskedjan för människor eller djur, eller som är avsedda för kosmetisk, medicinsk eller farmaceutisk användning.

Artikel 9

1. De produkter som avses i artikel 8 skall komma från och, vid behov, ha passerat genom anläggningar i Förenade kungariket

- a) som har godkänts av den behöriga myndigheten,
- b) som står under officiell veterinärkontroll eller, i fråga om produkter som har framställts av talg genom saponifikation, transesterifiering eller hydrolys, anläggningar som står under kontroll av den behöriga myndigheten,

⁽¹⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

- c) som har infört ett system för spårning av råvarorna som garanterar materialets ursprung genom hela produktionskedjan,
- d) som har infört ett registreringssystem för den mängd material som kommer in och förs ut för att det skall vara möjligt att dubbelkontrollera sändningar som kommer in eller förs ut,
- e) lossar, bearbetar, lagrar, hanterar och transporterar produkterna avskilda från, eller inte vid samma tidpunkt som produkter som inte uppfyller villkor i denna artikel och artiklarna 10, 11 och 12.

2. Förenade kungariket skall till kommissionen och de andra medlemsstaterna överlämna den förteckning över anläggningar som uppfyller de villkor som anges i punkt 1, och för varje anläggning ange anledningen till varför den har blivit godkänd. Förenade kungariket skall till kommissionen och medlemsstaterna omedelbart anmäla varje ändring i denna förteckning.

Artikel 10

1. De produkter som anges i artikel 8 a–d skall komma från och, vid behov, ha passerat genom anläggningar i Förenade kungariket, som uppfyller följande villkor:

- a) All avlastning, bearbetning, lagring eller annan hantering och lastning av produkterna skall ske under officiell kontroll.
- b) Produkterna skall lagras i kylrum i lokaler, som inte samtidigt används för att lagra produkter av nötkreatur som inte uppfyller villkoren i denna artikel, artiklarna 9, 11, 12 och 13 och som hålls låsta och plomberade av den behöriga myndigheten när denna inte är närvarande.
- c) Produkterna skall, med undantag för de produkter som anges i artikel 8 d, vara stämplade eller märkta med en extra kontrollstämpel som är tydlig och som inte kan förväxlas med gemenskapens kontrollstämpel.
- d) De produkter som är godkända för leverans från Förenade kungariket enligt denna artikel och artiklarna 9, 11, 12 och 13 men som är avsedda att saluföras i Förenade kungariket, skall inte bära den extra stämpel som anges i punkt c. I de fall en sådan stämpel finns skall den strykas eller avlägsnas från köttet eller strykas från märket när detta kött eller dessa produkter lämnar anläggningen.

Förenade kungariket skall till kommissionen och de andra medlemsstaterna överlämna en modell av den extra stämpeln.

2. Den behöriga myndigheten skall med avseende på den kontrollstämpling och anbringandet av extra stämpl

ar som fastställs i gemenskapslagstiftningen vara ansvarig för att förestå och underhålla

- a) de verktyg som är avsedda för kontrollstämpling av kött och anbringandet av extra stämplor, vilka endast vid stämplingen och under den tid som krävs för denna får överlämnas till hjälppersonal,
- b) de märken som bär en kontrollstämpel eller en extra stämpel Dessa märken skall ha serienummer och de skall vid användningen överlämnas till hjälppersonal i det antal som behövs.

3. De produkter som avses i punkt 1 skall transporteras i transportmedel som har förseglats av den behöriga myndigheten.

När dessa produkter sänds till andra medlemsstater skall de åtföljas av ett hälsointyg utfärdat av en officiell veterinär, i vilket det bekräftas att de villkor som anges i denna artikel och artiklarna 9, 11, 12 och 13 är uppfyllda, och som identifierar alla anläggningar där produkterna har anskaffats, bearbetats, hanterats eller lagrats och alla märken samt deras serienummer i sändningen.

Kött skall åtföljas av ett sådant hälsointyg som avses i bilaga IV till direktiv 64/433/EEG, som identifierar alla märken och serienummer i sändningen i den del av intyget som kallas "Identifiering av köttet".

Följande skall läggas till alla intyg:

"framställd i enlighet med beslut 98/256/EG".

4. Förenade kungariket skall genom Animo-systemet eller via fax informera den behöriga myndigheten på bestämelseorten om varje sändning.

Artikel 11

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7.2 och artikel 10.1 d skall kontrollstämplarna, när de produkter som avses i artikel 8 a kommer från, eller ha passerat genom anläggningar i Förenade kungariket, inte avlägsnas utom när detta är oundvikligt vid styckningen.

Artikel 12

De produkter som avses i artikel 8 e som sänds till andra medlemsstater skall var märkta så att produktionsanläggningen kan identifieras och så att det framgår att de har

framställts i enlighet med detta beslut och, i förekommande fall, att de är lämpliga att använda i livsmedel, foder, kosmetika, medicinska eller farmaceutiska produkter.

Artikel 13

1. En medlemsstat som sänder kött som anges i artikel 8 a från en anläggning eller från en av gemenskapen godkänd gränskontrollstation inom sitt territorium genom Förenade kungarikets territorium eller till en anläggning som har godkänts enligt artikel 9 skall säkerställa att detta kött åtföljs av ett veterinärintyg som har utfärdats av en officiell veterinär eller av det intyg som har utfärdats av den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen.

Originalen till alla intyg skall åtfölja sändningen till anläggningen på bestämmelserorten.

2. Det kött som avses i artikel 8 a skall transporteras i ett fordon som är officiellt förseglat.

Förseglingen får endast brytas vid officiella inspektioner.

3. En medlemsstat som levererar produkter som avses i artikel 8 e eller råvaror som är avsedda att användas vid framställning av sådana produkter till en anläggning som är godkänd enligt artikel 9, skall säkerställa att de är märkta eller på annat sätt identifierade så att det framgår vid vilken anläggning och i vilken medlemsstat de har framställts.

KAPITEL IV

Slutbestämmelser

Artikel 14

Kommissionen skall utföra gemenskapsinspektioner på plats i Förenade kungariket för att kontrollera att bestämmelserna i detta beslut följs, särskilt vad gäller genomförande av officiella kontroller.

Artikel 15

Förenade kungariket skall varje månad sända kommissionen en rapport om tillämpningen av de skyddsåtgärder som vidtagits mot BSE i enlighet med gemenskapsbestämmelserna och nationella bestämmelser.

Artikel 16

Detta beslut skall ses över regelbundet mot bakgrund av nya vetenskapliga rön. Det skall om det finns anledning ändras efter samråd med den lämpliga vetenskapliga kommittén, i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 18 i direktiv 89/662/EEG.

Artikel 17

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 18

Beslut 94/474/EG skall ändras på följande sätt:

- 1) Artikel 1 skall utgå.
- 2) I artikel 3 skall punkt 1 och 2 utgå.
- 3) Artikel 4 skall utgå.

Artikel 19

Beslut 96/239/EG skall upphävas.

Artikel 20

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 mars 1998.

På rådets vägnar

J. CUNNINGHAM

Ordförande

BILAGA I

KAPITEL 1

1. Följande produkter får exporteras från Förenade kungariket vid tillämpning av bestämmelserna i artiklarna 4–7:
 - a) Aminosyror och peptider som framställts av hudar och skinn genom en process som innebär att materialet exponeras för ett pH-värde på 1 till 2 och därefter ett pH-värde på > 11, följt av en värmebehandling vid 140 °C i 30 minuter vid ett tryck av 3 bar.
 - b) Talg och talgprodukter som framställts av material från djur som är lämpligt som människoföda och som har genomgått någon av de behandlingar som beskrivs i kapitel 2.
 - c) Produkter som framställts av talg genom en av de processer som beskrivs i kapitel 3.
2. De produkter som avses i punkt 1 måste filteras efter produktionen.
3. Nötkreatur som visar tecken på BSE och djur som är äldre än 30 månader får inte, enligt kommissionens förordning (EG) nr 716/96⁽¹⁾, användas som råvara för framställning av de produkter som anges i punkt 1.
4. De vävnader som inte får användas för framställning av de produkter som anges i punkt 1 är skalle, kotpelare (med undantag av svanskotor), hjärna, ryggmärg, öga, tonsiller, bräss, tarmar eller mjälte.

KAPITEL 2

A. Produktionsnormer för talg som framställs i Förenade kungariket av material från nötkreatur som slaktats i Förenade kungariket

1. Talg får endast framställas enligt de system som beskrivs i kapitel I, II, III, IV, VI och VII i bilagan till kommissionens beslut 92/562/EEG⁽²⁾ och som uppfyller följande minimivillkor:

KAPITEL I	(Sats/atmosfärtryck/naturligt fett)				
	Partikelstorlek: max. 150 mm				
	Temperatur	> 100 °C	> 110 °C	> 120 °C	
	Tid	125 min	120 min	50 min	
KAPITEL II	(Sats/tryck/naturligt fett)				
	Partikelstorlek: max. 50 mm				
	Temperatur	> 100 °C	> 133 °C		
	Tid	25 min	20 min		
	Tryck (absolut)	3 bar			
KAPITEL III	(Kontinuerligt atmosfärtryck/naturligt fett)				
	Partikelstorlek: max. 30 mm				
	Temperatur	> 100 °C	> 110 °C	> 120 °C	
	Tid	95 min	55 min	13 min	
KAPITEL IV OCH VI	(Kontinuerligt atmosfärtryck/tillsättning av fett och kontinuerligt tryck/tillsättning av fett)				
	Partikelstorlek: max. 30 mm				
	Temperatur	> 100 °C	> 110 °C	> 120 °C	> 130 °C
	Tid	16 min	13 min	8 min	3 min
KAPITEL VII	(Kontinuerligt atomosfäriskt tryck/avfettning)				
	Partikelstorlek: max. 20 mm				
	Temperatur	> 80 °C	> 100 °C		
	Tid	120 min	60 min		

De ovan nämnda temperatur- och tidskraven kan användas samtidigt.

⁽¹⁾ EGT L 99, 20.4.1996, s. 14.

⁽²⁾ EGT L 359, 9.12.1992, s. 23.

2. Förenade kungariket får endast godkänna anläggningar om det med hjälp av de metoder som anges i avsnitt B visas att deras verksamhet uppfyller villkoren i punkt 1.
3. De satssystem som uppfyller parametrarna i punkt 2 för kontinuerliga system enligt kapitel III, IV, VI eller VII får också godkännas.

B. Förfaranden för validering av anläggningar för beredning av djuravfall från idisslare för framställning av talg i Förenade kungariket, där de metoder som beskrivs i bilagan till beslut 92/562/EEG används

1. *Temperatur — kontinuerliga system och satssystem*

Hela anläggningen skall utrustas med temperaturövervakningsutrustning som registrerar temperaturen vid olika skeden i processen. Dessa uppgifter bör sparas och instrumenten kalibreras med jämna mellanrum.

2. *Tryck (endast kapitel II)*

Tryckövervakningsutrustning skall installeras för att registrera trycket vid olika skeden i processen. Dessa uppgifter skall sparas och instrumenten kalibreras med jämna mellanrum.

3. *Partikelstorlek — alla system*

KAPITEL 3

Livsmedel, foder, medicinska eller farmaceutiska produkter, utgångsmaterial eller mellanprodukter till dessa

Produkter framställda av talg får användas förutsatt att de har framställts i enlighet med en lämplig, godkänd och strängt kontrollerad metod, som t.ex. någon av de följande metoderna:

1. Transesterifiering eller hydrolys vid en temperatur inte understigande 200 °C under minst 20 minuter under tryck (framställning av glycerol, fettsyror och fettsestrar).
2. Saponifikation med NaOH 12M (framställning av glycerol och tvål)
 - genom en satsprocess: vid en temperatur inte understigande 95 °C under minst 3 timmar, eller
 - genom en kontinuerlig process: vid en temperatur inte understigande 140 °C, 2 bar under minst 8 minuter eller motsvarande.

Kosmetiska produkter, utgångsmaterial eller mellanprodukter

Produkter framställda av talg får användas förutsatt att någon av följande metoder har använts och att de kontrolleras strängt av producenten:

1. Transesterifiering eller hydrolys vid minst 200 °C, 40 bar i 20 minuter (glycerol, fettsyror och fettsestrar).
2. Saponifikation med NaOH 12M (glycerol och tvål)
 - genom en satsprocess: vid 95 °C i 3 timmar, eller
 - genom en kontinuerlig process: vid 140 °C, 2 bar i 8 minuter eller motsvarande.

—

BILAGA II

1. Urbenat färskt kött och produkter som avses i artikel 6.1 b och 6.1 c som härrör från detta kött av nötkreatur som har slaktats i Nordirland och andra produkter tillverkade av det köttet får vid tillämpning av bestämmelserna i artikel 6 sändas från Nordirland, om de kommer från djur med ursprung i besättningar som uppfyller kraven.

Djurbesättningar som uppfyller kraven

2. En djurbesättning utgör en avgränsad och klart urskiljbar enhet, d.v.s. en grupp djur som skötts, hysts och hållits avskild från andra grupper av djur och där djurbesättning och varje djur försetts med särskilda identifikationsnummer.
3. En besättning uppfyller kraven när det under minst 8 år inte har konstaterats några fall av BSE eller har uppstått något misstänkt fall där diagnosen BSE inte har kunnat uteslutas, varken när det gäller djur som fortfarande tillhör besättningen eller som har flyttats genom eller från besättningen.
4. Som ett undantag från bestämmelserna i punkt 2 kan en djurbesättning som har funnits i mindre än 8 år anses uppfylla kraven efter en grundlig epidemiologisk undersökning utförd av den behöriga veterinära myndigheten, på villkor att
 - a) alla djur som är födda i eller har flyttats in i den nyetablerade besättningen som uppfyllde villkoren i punkt 6 a, c, d, och e
samt
 - b) djurbesättningen under hela sin existens har uppfyllt villkoren i punkt 3.
5. Om det rör sig om en nyetablerad besättning vid en anläggning som har haft ett bekräftat fall av BSE hos något djur när detta fortfarande ingick i eller hade flyttat genom eller från en besättning på den anläggningen kan den nyetablerade besättningen endast godkännas efter en noggrann epidemiologisk undersökning av den behöriga veterinärmyndigheten, med beaktande av att vart och ett av följande villkor har uppfyllts på ett för den behöriga veterinärmyndighetens tillfredsställande sätt:
 - a) Alla djur i den smittade besättningen har avlägsnats eller slaktats.
 - b) Allt foder har avlägsnats och förstörts och alla foderbehållare noggrant rengjorts.
 - c) Alla byggnader har utrymmts och rengjorts grundligt innan de nya djuren släpps in.
 - d) Alla villkor i punkt 4 har uppfyllts.

Djur som uppfyller kraven

6. Ett nötkreatur uppfyller kraven om det har fötts och fötts upp i Nordirland och vid slakten uppfyller följande krav:
 - a) Alla uppgifter rörande födelse, identitet och förflyttningar finns registrerade i ett officiellt datoriserat spårningssystem.
 - b) Djuret är äldre än 6 månader men yngre än 30 månader, vilket fastställs med hjälp av ett officiellt dataregister med uppgifter om djurets födelsedatum.
 - c) Djurets moder levde minst 6 månader efter dess födsel.
 - d) Dess moder har varken utvecklat BSE eller misstänks vara BSE-smittad.
 - e) Djurets födelsebesättning samt alla besättningar som djuret någonsin har flyttats igenom uppfyller kraven.
7. Det officiella datoriserade spårningssystemet som avses i punkt 6 a kommer endast att godtas om detta har varit i bruk tillräckligt länge för att innehålla all den information som gäller djurens levnad och förflyttningar och som krävs för att kontrollera efterlevnaden av kraven i detta beslut, och endast när det gäller djur som fötts efter det att systemet togs i bruk. Historiska data som matats in i en dator och som gäller en period innan systemet togs i bruk kommer inte att godtas för detta ändamål.

Kontroller

8. Om ett djur som skickas till slakt eller om omständigheterna kring slakten av detta djur inte uppfyller alla krav i detta beslut skall djuret automatiskt avvisas. Om uppgifter om att inte alla krav har uppfyllts blir tillgängliga efter slakten skall den behöriga myndigheten omedelbart sluta utfärda intyg och ogiltigförklara utfärdade intyg. Om leverans redan har skett skall den behöriga myndigheten meddela den behöriga myndigheten på bestämmelseorten. Den behöriga myndigheten på bestämmelseorten skall vidta lämpliga åtgärder.

9. Slakten av djur som uppfyller kraven skall ske i slakterier som uteslutande används för det ändamålet. Styckning, urbening och bearbetning skall ske i anläggningar som uteslutande används för produkter som uppfyller villkoren för att få sändas till andra medlemsstater eller tredje land. Kyllagringen skall ske i kyl- eller fryshus i lokaler som uteslutande används för produkter som uppfyller villkoren för att få av-sändas till andra medlemsstater eller tredje land. Alla anläggningar som produkterna passerar igenom innan de avsänds skall ligga i Nordirland.
10. Den behöriga myndigheten skall se till att de tillvägagångssätt som används i styckningsanläggningarna säkerställer att följande lymfknutor har avlägsnats:
Lnn. poplitei, Lnn. ischiadici, Lnn. inguinales superf., Lnn. inguinales profund., Lnn. iliaci later., Lnn. iliaci medial., Lnn. renales prefemoral., Lnn. lumbales, Ln. costocervicalis, Lnn. sternales, Lnn. prescapu-lares, Ln. axillaris samt Lnn. cervicales profund.
11. Köttet skall med hjälp av det datoriserade spårningssystemet gå att spåra tillbaka till den besättning som djuret som uppfyller kraven kommer ifrån och fram till slaktdatumet. Efter slakt skall det med hjälp av märkningen gå att spåra färskt kött och produkter som avses i artikel 6.1 b och 6.1 c tillbaks till besättningen för att göra det möjligt att återta sändningen i fråga.
12. Alla slaktkroppar som uppfyller kraven och som godkänts skall förses med individuella nummer som motsvarar öronmärket.
13. Förenade kungariket skall upprätta detaljerade protokoll som täcker
 - a) spårning och kontroller före slakt,
 - b) kontroller under slakt,
 - c) alla märknings- och certifieringskrav efter slakt och fram till försäljningsstället.
14. Den behöriga myndigheten skall införa ett system för registrering av kontroller av att beslutet följs, så att det kan påvisas att kontrollerna har genomförts.

Anläggningen

15. För att godkännas måste anläggningen, förutom alla andra krav i detta beslut utforma och införa ett system genom vilket det kött och/eller den produkt som uppfyller kraven kan identifieras och genom vilket allt kött eller produkter kan spåras tillbaks till ursprungsbesättningen. Systemet måste underlätta fullständig spårning av köttet eller produkterna på alla stadier och register skall finnas tillgängliga under åtminstone två år. Ledningen för anläggningen måste skriftligen överlämna upplysningar om det system som skall användas till den behöriga myndigheten.
 16. Den behöriga myndigheten skall bedöma, godkänna och övervaka det system som används av anläggningen, för att säkerställa att det tillhandahåller fullständig särskiljning och spårning både bakåt och framåt.
-